LED LENSER® H14.2



Operating instructions
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Mode d‘emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l‘uso
Käyttöohje
Bruksanvisning
Руководство по эксплуатации
수동
取扱説明書
手册

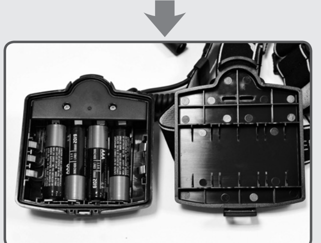
LED LENSER® H14.2















Nous sommes ravis que vous ayez acheté un de nos produits.
Vous trouverez les instructions d'usage qui vous permettront de vous familiariser avec votre nouveau produit. Vous devez lire attentivement tous les documents qui sont livrés avec le produit avant de l'utiliser, de le garder pour usage ultérieur. Si le produit est remis à une partie, les documents seront également remis. Ainsi nous sommes assurés d'avoir tiré un profit maximum du produit et de pouvoir anticiper les questions des utilisateurs avant qu'ils ne les posent.
Par-dessus tout, il faudra respecter les avertissements et les instructions sur la sécurité et il faudra se débarrasser de l'emballage selon les règlements prévus.

Informations supplémentaires pour H14.2 avec la fonction «°TEST IT°»
Votre lampe LED LENSER H14.2 est emballée avec une fonction «°TEST IT°» (article no. 7399). Cette fonction permet aux utilisateurs de vérifier la brillance alors que le produit est encore dans l'emballage. Pour le test, appuyer simplement sur le bouton jaune TEST IT à l'avant de l'emballage. Au moment du test, évitez de regarder directement dans la lumière.
Le bouton «°TEST IT°» est connecté au boîtier de la pile du H14.2 par le biais de deux files et doit être retiré avant toute utilisation.
Pour enlever le bouton «°TEST IT°»" et les fils, ouvrir la boîte de piles et enlever les 4 piles alcalines AAA (voir aussi « remplacer les piles » plus loin dans le texte). Détacher les deux fils du bouton «°TEST IT°» de la boîte de piles en tirant chaque fil jusqu'à ce qu'il se détache de la boîte de piles. Mettre les piles 4 x AA et noter la polarité excate. Fermer la boîte de piles. Veuillez mettre au rebut et recycler l'emballage et le bouton «°TEST IT°»avec les fils en respectant les règlements locaux.

Produit
7299, **LED LENSER®** H14.2
7399, **LED LENSER®** H14.2

Version du manuel de fonctionnement°: 1.3

1. Kitde batteries°:
- 4 x AA/LR06(1.5 V DC)

2. Allumer et éteindre
Le H14.2 est muni de deux interrupteurs. L'interrupteur avant est situé au haut du boîtier de la lampe. Ce bouton est utilisé pour allumer et éteindre H14.2. Il est aussi utilisé pour active les différents Light Programs, Lighting Functions (voir chap. 5.1) et pour active les fonctions «°transport lock°» (voir chap.7).
Au haut de la boîte de piles de la lampe, il y a un autre bouton pour H14.2 qui sert à pour ajuster la brillance de la lumière (chap. 5.1).
L'interrupteur « multifonctionnel roue » est situé à l'arrière sur la partie supérieure de la boîte de la batterie. Ceci vous permet d'ajuster à l'infini la brillance (jusqu'à 5lm), le taux d'intensité lumineuse et de changer les modes d'éclairage (voir chap. 5.1).

3. Foyer
Vous pouvez régler le faisceau de la lampe frontale de façon continue en partant du rayon lumineux large jusqu'à la lumière focalisée (spot). Vous pouvez en outre régler l'inclinaison de la tête de lampe en la faisant basculer vers le haut ou vers le bas selon vos besoins. Des réglages intermédiaires sont aussi possibles avec le tramage. A l'avant, à proximité de la boîte de la lampe se trouve le réflecteur par le biais duquel on peut concentrer en faisceau la lumière de la LED. Ajuster le foyer en tirant simplement et en appuyant sur le couvercle avant. Notre système « Speed Focus » breveté permet l'ajustement du foyer du rayon lumineux. Vous pouvez aussi ajuster la charnière de la lampe selon que vous désirez illuminer un espace éloigné ou devant vous. Pour ceci, vous devez simplement incliner la partie de la lampe contenant la lentille du réflecteur et la LED.

4. Smart Light Technology (SLT)
Le programme Smart Light Technology (SLT) consiste en un computer optimized microcontrollers (ordinateur avec des microcontrôleurs optimisés) qui permet à nos produits d'avoir différentes lighting functions. Le H14.2 est équipé de cette technologie et est en conséquence capable d'utiliser différents Light Programs et Functions avec une interface simple et d'utilisation facile. En utilisant un microcontrôleur, on peut contrôler l'intensité lumineuse de la LED et l'utilisateur peut aussi utiliser de nombreux programmes lumineux et de nombreuses fonctions lumineuses.
La présence de deux interrupteurs a rendu possible la création d'une interface intuitive et de maniement facile. La H14.2 peut éclairer l'utilisateur dans différentes intensités lumineuses et de façons différentes. Ainsi l'utilisateur dispose de trois programmes lumineux et d'une grande variété de fonctions lumineuses. Pour allumer et éteindre la lampe frontale et afin de sélectionner les différentes fonctions lumineuses, on utilise l'interrupteur décrit dans le point 2. En pressant l'interrupteur avant sur la lampe vous pouvez activer les light functions suivantes : On – Off, Low Power, Boost et Signal. A l'aide de l'interrupteur multifonctionnel « roue » à l'arrière, l'intensité de lumière (baissée jusqu'à 5lm) et le faisceau lumineux (1–24Hz) sont ajustables à l'infini en tournant l'interrupteur. En appuyant sur l'interrupteur « multifonctionnel roue », vous pouvez changer le mode d'éclairage.

5. Light Programs et Light Functions
En sélectionnant l'un des trois modes de lumière (1.Easy Low, 2. Easy Power et 3. Signal) et des fonctions, vous prenez une décision relative aux programmes lumineux.
Le H14.2 est équipé d'un LED (Light Emitting Diode). La LED blanche est très forte et idéale pour l'utilisation normale. Par exemple en cas d'utilisation du Speed Focus ou l'ajustement de l'angle du rayon lumineux à l'horizontal.
Le mode de voltage du H14.2 peut être allumé quand le faisceau lumineux est éteint puis appuyer sur l'interrupteur avant pendant environ 3 secondes. Libérer l'interrupteur quand l'éclairage de voltage est allumé autrement le produit affichera « transport lock » (voir chap. 7).
La lampe confirme une activation correcte avec le nombre de clignotements nécessaires (1x, 2x

ou 3x). La lampe s'éteint immédiatement après le réglage du module lumineux sélectionné.

5.1 Light Program
Dans H14.2, il y a différents modes (Easy Low, Easy Power, Signal). Le mode par défaut est Easy Low.
Si le produit est éteint, appuyer sur l'interrupteur « multifonctionnel roue » à l'arrière pendant 5 secondes. Il réalisera le mode de transition. Alors la LED clignotera une fois (3Hz) pour indiquer que c'est le mode un ; puis deux fois pour le mode deux et finalement trois fois pour le mode trois.

a) Light Mode un - Easy Low°: si le produit est éteint, appuyer avec force sur le bouton avant jusqu'à ce qu'il clignote une fois. La LED brillera à son plus bas niveau d'intensité (light function°: lumière sombre). En appuyant une deuxième fois sur le bouton au haut de la lampe, vous allumerez la lampe qui atteindra son niveau le plus élevé de brillance. En appuyant une troisième fois, vous éteignez la lampe.

b) Light Mode deux - Easy Power°: si la lampe est éteinte, appuyez avec force sur le bouton avant jusqu'à ce qu'il clignote deux fois. La LED brillera à son niveau le plus élevé d'intensité (light function°: lumière forte). En appuyant une seconde fois sur le bouton au haut de la lampe, vous allumerez la lampe qui brillera à son niveau le plus faible (light function°: sombre), et en appuyant une troisième fois vous éteignez la lampe.

c) Light Mode trois - Signal°: si le produit est éteint, appuyez avec force sur le bouton avant jusqu'à ce qu'il clignote trois fois. La LED brillera à son niveau d'intensité le plus élevé (light function°: lumière forte). En appuyant une seconde fois au haut de la lampe, vous démarrez la lampe (12 Hz), et en appuyant une troisième fois, vous éteignez la lampe.
La vitesse à laquelle la lampe clignotera peut être ajustée en activant l'interrupteur « multifonctionnel roue » à l'arrière.

Quand le faisceau lumineux est allumé, activer l'interrupteur «°multifonctionnel°» roué à l'arrière pour ajuster la brillance de la LED. Tourner à gauche, la brillance de la LED diminuera ; tourner à droite, la brillance de la LED augmentera (sauf pour la fonction lampe).

d) Mode de voltage°: à tout moment appuyer sur l'interrupteur avant pendant 2 secondes pour réaliser le mode de voltage. Après 10 secondes le faisceau lumineux retournera au réglage préalable.

Les Light Functions ci-dessus sont en cercle. Noter : les modes d'interruption, appuyer sur l'interrupteur « multifonctionnel roue » à l'arrière de la boîte pendant deux secondes au plus autrement le produit s'éteindra.

6. Energy Modes
En sélectionnant un des deux Energy Modes (Energy Saving ou Constant Current), vous prenez une décision sur le mode d'utilisation de l'énergie contenue dans l'accumulateur ou dans les piles.

6.1 Energy Saving°: la sortie de lumière est contrôlée par le Smart Light Technology (SLT) intégré. La brillance correspond aux conditions réelles que l'on a pendant l'utilisation normale de la lampe, fournissant ainsi une période de combustion plus longue.

6.2 Constant Current°: cet Energy Mode permet une utilisation continue de toutes les Light Functions avec une sortie de lumière plus ou moins constante. Cet Energy Mode doit être préférée si un niveau élevé de brillance est plus important qu'une longue période de combustion.

Changement des Energy Modes
Pour changer les Energy Modes éteignez la lampe. Appuyer sur l'interrupteur « multifonctionnel roue » à l'arrière huit fois et gardez la pression pendant environ 2 secondes. Puis changez le mode en passant de « energy mode à «°constant current mode°».

a) Constant current mode°: si la brillance diminue immédiatement en deux secondes, le H14.2 est en constant current mode;

b) Energy saving mode°: si la brillance diminue progressivement jusqu'à zéro le H14.2 est en Energy Mode.

Avec cette procédure, vous pouvez alterner entre les deux Energy Modes. Il n'est pas possible de déterminer dans quel Energy Mode la lampe H14.2 se trouve. Pour le déterminer, vous devez exécuter la procédure. Si par la suite, H14.2 ne se trouve plus dans l' Energy Mode désiré, vous devez recommencer la procédure. Le faisceau lumineux passera à energy saving mode si vous changez la pile ou coupez le courant.

7. « Transport Lock »
La fonction sécurisation du transport « Transport Lock » empêche une commutation accidentelle pendant le transport de la lampe. Quand le H14.2 est éteint, appuyer sur l'interrupteur avant pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la lumière s'éteigne afin d'activer le « Transport Lock. » Le H14.2 ne peut ainsi être allumé ni intentionnellement ni par inadvertance. Cependant à chaque pression de l'interrupteur il réagit par un bref clignotement. Il n'y aura pas de consommation accidentelle d'énergie.
Pour désactiver le « Transport Lock », appuyer tout simplement sur l'interrupteur avant pendant encore 5 secondes. La lampe retournera au Light Program.

8. Fonction de redémarrage
Si les piles alcalines sont enlevées de la boîte de piles, vous avez « redémarré » le H7. Vous avez ainsi redémarré quelques fonctions de sorte que «°Transport Lock°» (voir chap. 6) soit désactivé et la Light Function sombre (voir chap. 5.1) soit réglée à une faible brillance.

9. Remplacement des piles alcalines
Le H14.2 indique par un clignotement de la LED que les piles sont bientôt vides. Veuillez



remplacer à temps les piles ou accumulateurs. Le H14.2 est fourni avec les piles alcalines. Ces piles ne sont pas rechargeables.
Avant le remplacement, éteindre H14.2.
A l'arrière de la boîte de piles, où le ruban est attaché, il y a une entrée vers la boîte de piles. Soulevez le couvercle arrière de la boîte, enlever la pile et insérez la nouvelle pile. Le cas échéant vous pouvez desserrer légèrement le bandeau de tête.
Insérez en une nouvelle (4 piles alcalines AA / 4 piles rechargeables AA Ni-MH / 4 piles alcalines rechargeables cr123a / 2 paquets de piles ICR18650 Li-ion peuvent être utilisés sur le produit).
Veuillez noter qu'il ne faut pas charger les piles alcalines!
Pendant l'insertion, il est toujours nécessaire de veiller à avoir la bonne direction. En conséquence respectez les polarités (+ et -) à la fois dans la boîte et sur les piles alcalines. Autrement il y a risque d'endommager les piles et risque d'explosion.
Après le remplacement des piles, il faut remettre le couvercle à sa place. Pour remettre le couvercle vous devez tenir le couvercle de la boîte de la batterie parallèlement à cette boîte. Accrochez à la boîte de piles l'œillet à l'extrémité supérieure du couvercle. Pressez contre la boîte de piles l'extrémité inférieure du couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic fort. A ce moment pressez le milieu du couvercle encore une fois contre la boîte jusqu'à ce que vous entendiez un deuxième clic. Ceci indique que la boîte de piles est correctement fermée.
Indication : Si vous utilisez des accumulateurs NiMH, ceux-ci seront chargés seulement avec des chargeurs externes autorisés à cette fin. (Vous trouverez un chargeur externe comme accessoire à l'adresse de notre page www.ledlenser.com.
Précaution. Chargez les accumulateurs seulement dans des endroits séchés.
Indication : La micro connexion USB montée sur le côté de la boîte de piles ne peut être utilisée pour la charge. Elle sert exclusivement à la connexion d'une unité externe de piles. (A cette fin, consultez notre offre sur l'adresse de notre site internet. www.ledlenser.com)
Indication : veuillez vous assurer qu'il n'y aura pas de courts-circuits aux contacts de charge. Les contacts de charge ne doivent pas entrer en contact avec des pièces métalliques ou avec des corps humides.

10. Bandeau
Le bandeau peut être lavé à grande eau. Le bandeau peut être lavé à la machine à 30 °C avec un léger détergent. Pour enlever le bandeau cliquez simplement la tête de lampe et la boîte de piles pour les détacher du support et retirez le câble en ouvrant les clips. Les deux supports en plastique (avant et arrière) peuvent aussi être lavés.

11. Piles
Ne jamais utiliser des piles non rechargeables parallèlement à des accumulateurs.
Toujours changer toutes les piles simultanément.
A utiliser dans le H14.2. Les piles ci-dessous peuvent être utilisées : 4xAA alcalines/ 4xAA Ni-MH/ 4Xcr123A alcalines / 4xpiles rechargeables CR123A / 2x piles ICR 18650 / 2x paquets de piles ICR 18650 Li-ion
Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'article pendant une longue période, veuillez enlever les piles afin d'éviter des dommages.
Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés et mis au rebut dans le respect des lois nationales.

12. Nettoyage
Pour nettoyer, utiliser un tissu sec, propre et non ouaté.
En cas d'eau salée renversée sur la lampe, cette eau doit être épongée immédiatement avec ce tissu et de l'eau.
Le bandeau peut être lavé à la machine à 30°C.

13. Eléments livrés
La lampe H14.2 est fournie avec les accessoires suivants:
1 bandeau H14.2 ;
4 piles alcalines AA ;
LR6/ Mignon (1,5 V DC);
1 manuel de l'utilisateur .

14. Précaution
Ne pas avaler des petites pièces ou des piles/accumulateurs. Les produits ou toutes pièces accessoires (y compris piles/accumulateurs) doivent être gardés hors de portée des enfants. Pour des raisons de sécurité et d'approbation conformément aux règlements CE, le produit ne doit pas être modifié ou changé. Le produit doit être utilisé exclusivement comme un accumulateur ou comme une lampe activée par des piles. Une utilisation du H14.2 à d'autres fins ou de non conforme peut endommager celui-ci et nuire à la sécurité de l'utilisation (danger d'incendie, de court-circuit, de choc électrique, etc.) et faire tomber en conséquence toute responsabilité quant à la réparation du préjudice causé à quiconque ou à la propriété, ainsi que la responsabilité du fabricant.
Le H14.2 peut être mis en marche entre -20 C° et +50 C° (ou entre -4 F° et 122 F°).
S'assurer que le H14.2 ne soit pas soumis à des températures plus fortes, des vibrations intenses, des produits explosifs, des dissolvants ou vapeurs ou les deux à la fois. Il faut aussi éviter une trop longue exposition à la lumière du soleil et à une grande humidité.
Tous remplacements, réparations et travaux d'entretien autres que ceux mentionnés dans les documents accompagnant le produit seront effectués par un membre du personnel technique autorisé.
Si le produit contient des piles chargées / accumulateurs dans la bonne direction (polarité) et correctement fermés et que le produit ne fonctionne toujours pas en sécurité et correctement, ou si le produit montre des dommages, il doit être rendu inopérable et ne sera pas utilisé. Dans ce cas et pour ce qui concerne la garantie, veuillez contacter votre vendeur.

15. Ce produit n'est pas un jeu d'enfant.
Etant donné qu'il a des petites pièces susceptibles d'être avalées, il ne doit pas être accessible à des enfants âgés de moins de 5 ans.

Cet article ne doit pas être utilisé pour l'examen des yeux (par exemple pour un test des pupilles).
Lors de l'utilisation, l'accumulation de la chaleur par exemple sous le couvercle doit être évitée.
Si le produit ne fonctionne pas correctement, il faut d'abord chercher à savoir si ce dysfonctionnement est dû à des piles ou accumulateurs déchargés ou placés dans le mauvais sens.
Si le produit est utilisé dans la circulation, veuillez respecter les règlements en vigueur.
La plus grande menace que ce produit présente est la radiation optique connue sous le nom de Blue Light Hazard (danger de la lumière bleue,400 nm à 780 nm). Les valeurs du seuil du danger thermique ne sont pas encore clairement déterminées.
Le risque pour l'utilisateur qui regarde dépend de l'utilisation faite du produit et comment il est installé. Cependant, il n'y a pas de danger optique en cas de limite au temps d'exposition et de respect des informations contenues dans ce manuel sont respectées.
Les réactions pour éviter la lumière sont provoquées par l'exposition et elles sont une réaction naturelle pour protéger les yeux contre les dangers de la radiation optique.
Ceci comprend particulièrement les réactions conscientes telles que le mouvement des yeux et de la tête. (par ex. regarder ailleurs)
Lors de l'utilisation du produit, il est particulièrement important de garder à l'esprit que les capacités de réaction de la personne contre laquelle la lumière est dirigée peuvent être affaiblies ou complètement inexistantes suite à la consommation de médicaments, de drogues ou par la maladie.
A cause de l'effet aveuglant du produit, une utilisation impropre peut conduire à un affaiblissement réversible de la vue c'est à dire temporaire (aveuglement psychologique) ou à des images résiduelles ou cet effet peut provoquer la nausée et la fatigue (à cause de l'aveuglement psychologique). L'intensité du malaise temporaire ou de la durée des effets secondaires dépend d'abord de la luminosité entre la source de lumière aveuglante et le milieu environnant. Les personnes sensibles à la lumière particulièrement devraient consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.
En principe la règle est que les sources de lumière à haute intensité sont source d'un danger potentiel secondaire du à leur effet aveuglant. Le seul fait de regarder dans ou vers des sources de lumière intense (par ex. phares de voiture), l'affaiblissement temporaire, limité de la vision peut entraîner des irritations, des inconforts, des affaiblissements et même des accidents, selon de la situation.
Ces informations s'appliquent à l'utilisation du produit unique. Si plus de sources de lumière ou des produits du même type ou de types différents sont utilisés simultanément, l'intensité de la radiation optique peut augmenter.
En principe il faut éviter tout contact prolongé des yeux / de la vue avec la source de radiation de ce produit, avec ou sans des instruments de mise en faisceau ! Il faut donc fermer les yeux volontairement dans de tels cas et tourner la tête dans la direction opposée à celle de la source lumineuse.
En cas d'utilisation commerciale ou de l'utilisation des produits par des organismes publics, l'utilisateur devra pouvoir appliquer les lois et règlements en vigueur qui s'appliquent à son cas particulier.

Règles de comportement primordiales°:
Ne pas diriger le faisceau lumineux directement vers les yeux d'une personne.
L'utilisateur ou toute autre personne ne devrait pas regarder dans le faisceau lumineux.
Dans l'éventualité d'une radiation optique qui irrite les yeux, fermer les yeux et tourner la tête dans la direction opposée au faisceau lumineux.
Le manuel d'instruction et ces informations doivent être gardés en lieu sur et doivent toujours être conservés avec les produits.
Il est interdit de regarder directement vers la lumière émise par ce produit.

Hersteller - Manufactured by

ZWEIBRÜDER® OPTOELECTRONICS GMBH & CO. KG
Kronenstr. 5-7 • 42699 Solingen • Germany
Tel. +49 (0)212/5948-0 • Fax +49 (0)212/5948-200
info@zweibrueder.com • www.zweibrueder.com